



## RÖMER DUO plus

## Manual de instruções

Leia, por favor, antes da primeira utilização do RÖMER DUO plus, este manual cuidadosamente.

### Conteúdo

<b>1. Teste, certificação, aptidão</b> .....	<b>1</b>
<b>2. Utilização no veículo</b> .....	<b>1</b>
2.1. com fixação ISOFIX .....	2
2.2. com fixação ISOFIX e ancoramento <i>TopTether</i> * .....	2
2.3. sem fixação ISOFIX (universal) .....	2
<b>3. Montagem e desmontagem no veículo</b> .....	<b>3</b>
3.1. com fixação ISOFIX .....	3
3.2. com fixação ISOFIX e ancoramento <i>TopTether</i> .....	6
3.3. sem fixação ISOFIX (universal) .....	10
<b>4. Segurança da criança</b> .....	<b>12</b>
4.1. Adaptação do cinto para os ombros .....	12
4.2. Afrouxamento dos cintos .....	13
4.3. Tensionamento dos cintos .....	13
4.4. Apertar o cinto da criança .....	13
4.5. Funcionamento do fecho do cinto .....	14
<b>5. Lista de checagem, segurança correcta da criança</b> .....	<b>15</b>
<b>6. Sentar / Descansar / Deitar - Concha de assento ajustável</b> .....	<b>16</b>
<b>7. Indicações gerais</b> .....	<b>16</b>
<b>8. Indicações para conservação</b> .....	<b>17</b>
8.1. Remoção do revestimento .....	18
8.2. Colocação do revestimento .....	19
8.3. Desmontagem dos cintos (à esquerda e à direita) .....	20
8.4. Montagem dos cintos (à esquerda e à direita) .....	22
<b>9. Avisos para o descarte</b> .....	<b>24</b>
<b>10. Assento subsequente</b> .....	<b>24</b>
<b>11. Cartão de garantia / Checagem de entrega</b> .....	<b>26</b>

### 1. Teste, certificação, aptidão

Assento de automóvel para crianças	Teste e certificação segundo a ECE* R 44/03		
	Grupo	Peso corporal	Faixa etária (aprox.)
RÖMER DUO plus	I	de 9 até 18 kg	8 meses até 4 anos

\*ECE = Norma europeia para equipamento de segurança

### 2. Utilização no veículo

O RÖMER DUO plus é licenciado para três diferentes tipos de montagens:



com fixação ISOFIX



com fixação ISOFIX e ancoramento *TopTether*\*



sem fixação ISOFIX (universal)



### 2.1. com fixação ISOFIX

**Importante:**

A fixação com ISOFIX necessita uma **licença específica por veículo**. Observe, sff., para isso, obrigatoriamente a **lista de tipos de automotores** que acompanha. Esta lista é complementada continuamente. Em caso de necessidade nós lhe enviamos, com prazer, a lista de tipos mais actual. Ou dê uma olhada na nossa Homepage: <http://www.britax-roemer.de>.

na direcção de marcha	sim
Em assentos com: <b>pontos de fixação ISOFIX</b> (entre a área de assento e o encosto)	sim



### 2.2. com fixação ISOFIX e ancoramento TopTether\*

**Importante:**



A fixação com ISOFIX e ancoramento **TopTether\*** necessita de uma **licença específica por veículo**. Observe, sff., para isso, obrigatoriamente a **lista de tipos de automotores** que acompanha. Esta lista é complementada continuamente. Em caso de necessidade nós lhe enviamos, com prazer, a lista de tipos mais actual. Ou dê uma olhada na nossa Homepage: <http://www.britax-roemer.de>.

\***TopTether** = Gurt zur zusätzlichen Befestigung (nicht serienmäßig; auch als Nachrüstteil erhältlich)

na direcção de marcha	sim
Em assentos com: <b>pontos de fixação ISOFIX</b> (entre a área de assento e o encosto) e <b>pontos de ancoramento TopTether</b> (no depositório de chapéus ou no soalho ou atrás do encosto)	sim

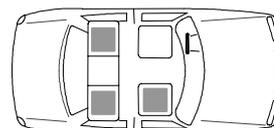


### 2.3. sem fixação ISOFIX (universal)

- 1) Somente licenciado conforme a ECE R 16 (ou norma similar), p.ex. reconhecível na etiqueta de teste com "E", "e" em círculo no cinto.
- 2) Utilização permitida somente num assento do veículo dirigido para trás (p.ex. vagoneta/mini-ônibus) que também é licenciado para o transporte de adultos. Nenhum Airbag deve actuar directamente sobre o assento.
- 3) No caso de Airbag frontal: empurrar o assento do veículo o mais que puder para trás, observando a indicação no manual do veículo.
- 4) Utilização possível quando estiver presente um cinto de 3 pontos.
- 5) O uso de um cinto de 2 pontos aumenta grandemente o risco de ferimentos da sua criança no caso de um acidente.

Prestar atenção; por favor, às indicações gerais para a utilização de assentos para crianças em automóveis, especialmente também em conexão com Airbag(s), no manual do veículo

na direcção de marcha	sim
contra a direcção de marcha	não 2)
com cinto de 2 pontos	não 5)
com cinto de 3 pontos 1)	sim
no assento de passageiro	sim 3)
no assento traseiro externo	sim
no assento traseiro central	não 4)



### 3. Montagem e desmontagem no veículo



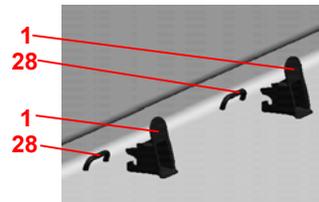
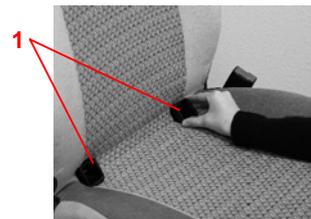
#### 3.1. com fixação ISOFIX

Após a adaptação dos cintos para os ombros (vide 4.1) , fixar o assento para crianças com ISOFIX como descrito a seguir:

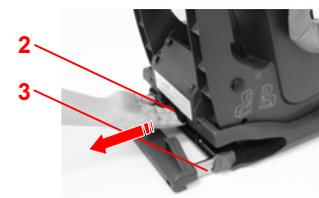
##### 1. Preparar o ISOFIX



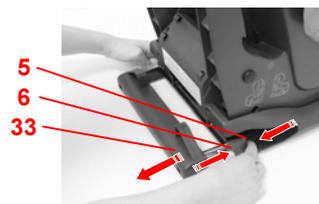
- Prender ambos os auxílios de inserção \* **1** nos dois pontos de fixação ISOFIX **28** do assento do veículo (entre a superfície do assento e o encosto). A reentrância deve apontar para cima.



- Puxar para fora com o punho **2** os dois braços de encaixe **3** até travarem.



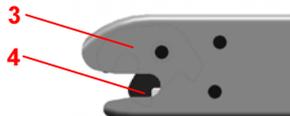
- Premir, um contra o outro, os dois lados do botão de segurança **5** e o botão vermelho de soltura **6** e remover a protecção do braço de encaixe **33**.



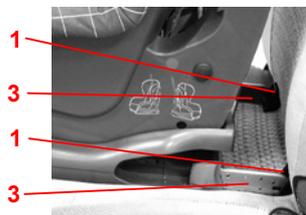
\* Os auxílios de inserção facilitam a montagem com ISOFIX e evitam danificações do revestimento do assento. Eles deverão ser removidos e cuidadosamente guardados no caso de não utilização. No caso de veículos com encostos dobráveis os auxílios de inserção deverão ser removidos antes do dobramento. Os distúrbios de funcionamento devem ser atribuídos, na sua maioria, a sujidades nos auxílios de inserção e nos ganchos. Uma solução poderá ser obtida através da eliminação destas sujidades.



- Em ambos os braços de encaixe **3** os ganchos\* **4** devem estar abertos. Para abrir o gancho, premir, um contra o outro, o botão de segurança **5** e o botão de soltura vermelho **6** (vide 2. encaixar o ISOFIX).



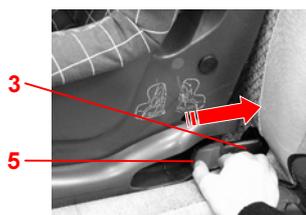
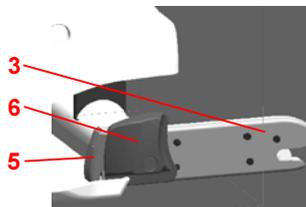
- Posicionar ambos os braços de encaixe **3** diretamente na frente dos dois auxílios de inserção **1**.



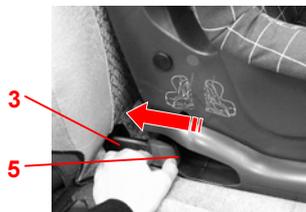
## 2. Encaixar o ISOFIX



- Premir, num lado, o botão de segurança **5** para trás e encaixar o braço de encaixe **3** ("clique").



- Premir, no outro lado, o botão de segurança **5** para trás e encaixar o braço de encaixe **3** ("clique").



✎ Para soltar o bloqueio, girar a alavanca verde **34** para baixo.

✎ A seguir, empurrar o assento de automóvel para crianças, com a alavanca girada **34**, na direcção do encosto para as costas.



✎ Empurrar o assento de automóvel para crianças com pressão firme e uniforme de ambos os lados na direcção do encosto.



✎ Verificar o firme assentamento puxando de ambos os lados.



#### Lista de checagem, montagem correcta



Verifique, para a segurança da sua criança, se...

- o assento para crianças está firmemente montado no veículo.
- a concha do assento está encaixada **de ambos os lados** com os braços de encaixe na fixação ISOFIX.

#### Desmontagem



✎ Para soltar a fixação ISOFIX, premir, um contra o outro, o botão de segurança **5** e o botão de soltura vermelho **6**, primeiro de um lado, depois do outro lado. Os braços de encaixe **3** soltam-se.

P



### 3.2. com fixação ISOFIX e ancoramento TopTether



#### Vantagem da utilização do TopTether

A versão do RÖMER DUO plus com TopTether possibilita uma ligação adicional estabilizada entre o assento para crianças ISOFIX fixado e o assento do veículo. Com isso, o risco de lesões poderá ser reduzido ainda mais.

O TopTether encontra-se numa bolsa de pano, no canto superior da traseira da concha do assento do RÖMER DUO plus. Se tiver comprado um RÖMER DUO plus sem TopTether, poderá reequipá-lo. O acessório necessário pode ser obtido no seu revendedor especializado.

#### Importante:

O ancoramento TopTether deverá ser utilizado **exclusivamente** nos **veículos licenciados para isto** (vide lista de tipos).

Quando o seu veículo estiver equipado com um ancoramento de metal TopTether, este encontra-se numa das seguintes posições:

- no depósito de chapéus
- no soalho
- atrás do encosto do assento

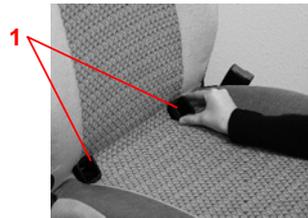
Observe, além disso, as indicações no manual do seu veículo. Não tente de maneira nenhuma modificar o seu veículo por si mesmo (p.ex. por perfuração, aparafusamento ou outra maneira de efectuar o ancoramento). Jamais fixe o TopTether numa posição, que não seja recomendada pelo fabricante. Quando o TopTether soltar-se, devido a um acidente, existe perigo de lesões para os ocupantes do veículo.

Após a adaptação dos cintos para os ombros (vide 4.1), fixar o assento para crianças com ISOFIX e TopTether como descrito a seguir:

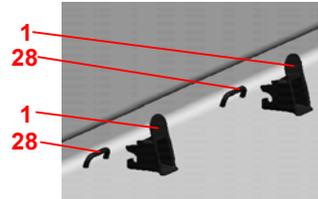
#### 1. Preparar o ISOFIX



✂ Prender ambos os auxílios de inserção \* 1 nos dois pontos de fixação ISOFIX 28 do assento do veículo (entre a superfície do assento e o encosto). A reentrância deve apontar para cima.

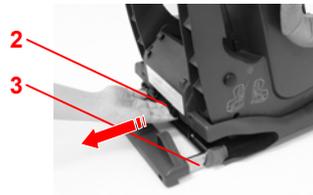


\* Os auxílios de inserção facilitam a montagem com ISOFIX e evitam danificações do revestimento do assento. Eles deverão ser removidos e cuidadosamente guardados no caso de não utilização. No caso de veículos com encostos dobráveis os auxílios de inserção deverão ser removidos antes do dobramento. Os distúrbios de funcionamento devem ser atribuídos, na sua maioria, a sujidades nos auxílios de inserção e nos ganchos. Uma solução poderá ser obtida através da eliminação destas sujidades.

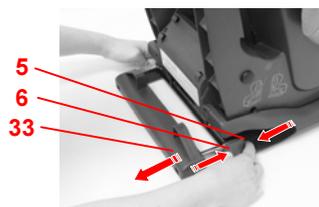




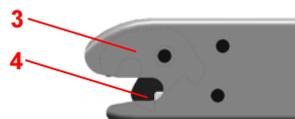
- ✎ Puxar para fora com o punho verde **2** os dois braços de encaixe **3** até travarem.



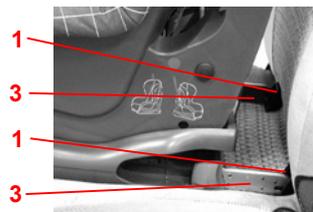
- ✎ Premir, um contra o outro, os dois lados do botão de segurança **5** e o botão vermelho de soltura **6** e remover a protecção do braço de encaixe **33**.



- ✎ Em ambos os braços de encaixe **3** os ganchos\* **4** devem estar abertos. Para abrir o gancho, premir, um contra o outro, o botão de segurança **5** e o botão de soltura vermelho **6** (vide 2. encaixar o ISOFIX).

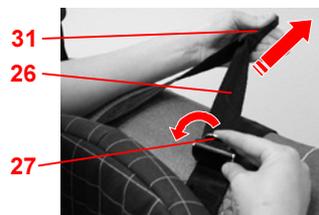


- ✎ Posicionar os dois braços de encaixe **3** directamente na frente dos dois auxílios de inserção **1**.



## 2. Preparar o TopTether

- ✎ Retirar o *TopTether* da bolsa de pano.
- ✎ Expulsar, premindo, a lingueta metálica **27** do cinto **26** e puxar para fora o cinto no colchete de pressão **31** até formar-se um V.
- ✎ Colocar o cinto atrás do assento do veículo.

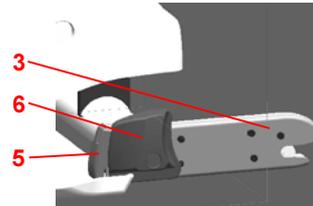




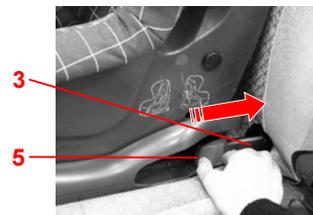
### 3. Encaixar o ISOFIX



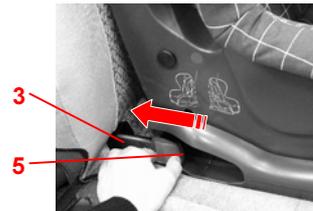
✎ Premir, num lado, o botão de segurança **5** para trás e encaixar o braço de encaixe **3** ("clique").



✎ Premir, no outro lado, o botão de segurança **5** para trás e encaixar o braço de encaixe **3** ("clique").



✎ Para soltar o bloqueio, girar a alavanca verde **34** para baixo.



✎ A seguir, empurrar o assento de automóvel para crianças, com a alavanca girada **34**, na direcção do encosto para as costas.



✎ Empurrar o assento de automóvel para crianças com pressão firme e uniforme de ambos os lados na direcção do encosto.

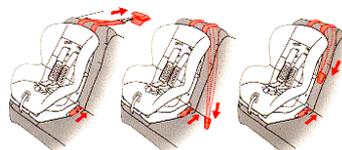


- ✎ Verificar o firme assentamento puxando de ambos os lados.



#### 4. Fixar o TopTether

- ✎ Abrir o colchete de pressão **31**, premindo a mola de arco com o polegar.
- ✎ Pendurar o colchete de pressão **31** no ponto de ancoramento correspondente (no depósito de chapéus, no soalho ou atrás do encosto).



- ✎ Tensionar o cinto **26** do TopTether.



#### Lista de checagem, montagem correcta

-  Verificar, para a segurança da sua criança, se...
  - o assento para crianças está firmemente montado no veículo.
  - a concha do assento está encaixada **de ambos os lados** com os braços de encaixe na fixação ISOFIX.
-  • o TopTether está tensionado sobre o encosto do assento do veículo.

#### Desmontagem

-  ✎ Para soltar a fixação ISOFIX, premir, um contra o outro, o botão de segurança **5** e o botão de soltura vermelho **6**, primeiro de um lado, depois do outro lado. Os braços de encaixe **3** soltam-se.
-  ✎ Para soltar o ancoramento TopTether, destensionar, primeiramente o cinto **26**, levantando a lingueta metálica **27** do posicionador. Retirar, então, desprendendo, o colchete de pressão **31** do ponto de ancoramento.

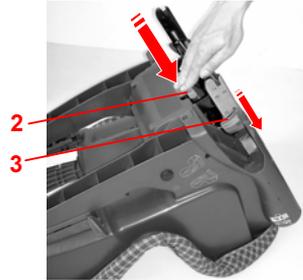
P



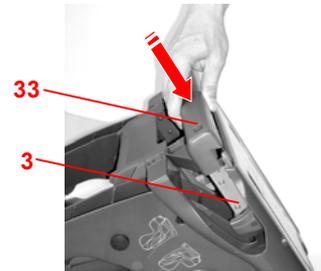
### 3.3. sem fixação ISOFIX (universal)

Após a adaptação do cinto para os ombros (vide 4.1) Fixar o assento de automóvel para crianças, como segue, com o cinto de segurança de 3 pontos do veículo:

- ✎ Colocar o assento de automóvel para crianças no lado do revestimento (o bloqueio solta).
- ✎ Empurrar o braço de encaixe ISOFIX **3** no manípulo verde **2** completamente na parte inferior do assento.



- ✎ Enganchar a protecção\* **33** do braço de encaixe no braço de encaixe **3**.



- ✎ Extrair o cinto e inserir através das guias do cinto **7**.

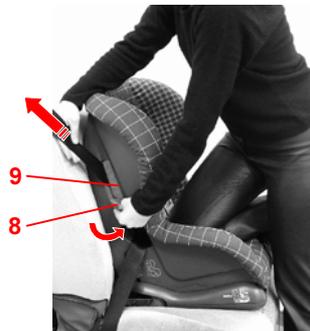


- ✎ Encaixar as liguetas do fecho no fecho do cinto.



\*A protecção 33 do braço de encaixe protege o braço de encaixe ISOFIX 3 quando ele não for utilizado. Adicionalmente protege o assento do automóvel quando o assento de automóvel para crianças estiver preso com o cinto de 3 pontos.

- ✎ Bascular a alavanca de aperto **8**, que se encontra no lado oposto do fecho do cinto do veículo, para baixo e colocar o cinto diagonal na pinça do cinto **9**.
- ✎ Carregar o assento de automóvel para crianças com o peso do corpo (ajoelhar no assento). Puxar , **ao mesmo tempo**, fortemente, o cinto diagonal para tensionar o cinto (manter a tensão) e bascular a alavanca de aperto **8** para cima, até que ele ancaixe.
- ✎ Para retensionar, puxar no cinto diagonal com a pinça do cinto fechada **9**.



#### Lista de checagem, montagem correcta



Verificar, para a segurança da sua criança, se...

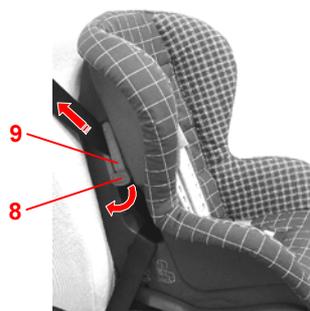
- o assento de automóvel para crianças está montado firmemente no veículo.
- o cinto está **bem** tensionado e **não** torcido.
- as liguetas do fecho e o fecho do cinto de segurança do veículo não encontram-se nas guias do cinto do assento para crianças.
- o cinto diagonal **somente** está preso com o fecho de cinto do veículo do lado oposto.



#### Desmontagem



- ✎ Quando da montagem do assento para crianças, abrir primeiramente o fecho do cinto do veículo e, à seguir, puxar o cinto diagonal com um puxão curto para fora da pinça do cinto **9**.
- ✎ O travamento existente no interior da pinça do cinto será solto com este movimento e a alavanca de aperto **8** será aberta facilmente.





## 4. Segurança da criança

### 4.1. Adaptação do cinto para os ombros

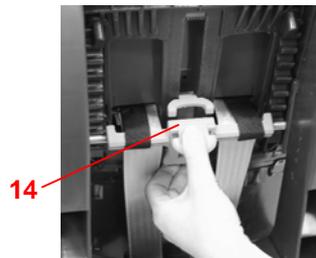
Antes de montar o assento de automóvel para crianças no veículo, verificar se a altura do cinto para os ombros está ajustada correctamente para a sua criança. Para isso, sente a sua criança no assento.

- Os cintos para os ombros **10** devem passar na mesma **altura** ou **um pouco mais acima** dos ombros da criança.
- Os cintos para os ombros **10** **não devem passar atrás das costas** da criança, na **altura das orelhas** ou acima delas.

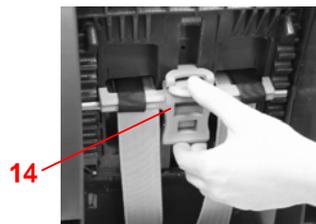


Os cintos para os ombros serão ajustados como segue:

- ✎ Afrouxar o cinto o mais possível (vide 4.2).
- ✎ Abaixar a tecla do regulador da altura do cinto **14** no lado traseiro da concha do assento e bascular o regulador da altura do cinto **14** para a frente.



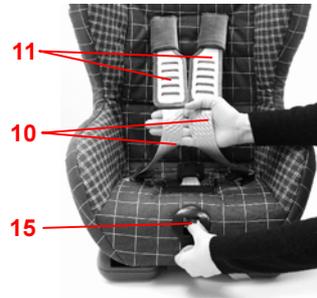
- ✎ Seleccionar e encaixar a altura correcta do cinto para os ombros através do deslocamento do regulador da altura do cinto **14**.





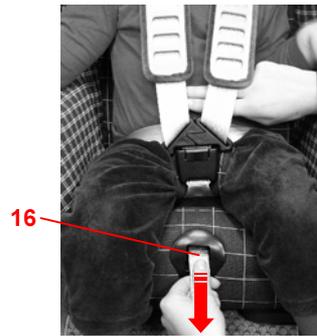
#### 4.2. Afrouxamento dos cintos

- ✎ Premir com o dedo de uma mão a tecla de ajuste **15**, puxar para a frente, ao mesmo tempo, os dois cintos para os ombros **10** com a outra mão. (**Não** puxar nos estofados para os ombros **11**.)



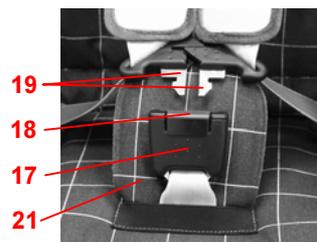
#### 4.3. Tensionamento dos cintos

- ✎ Puxar na extremidade do cinto **16**. Não puxar para cima ou para baixo, mas sim **directamente para a frente**.



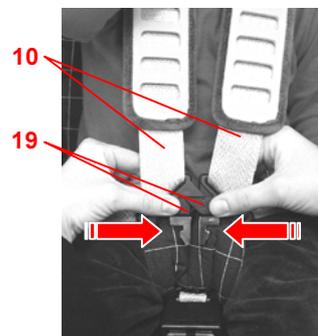
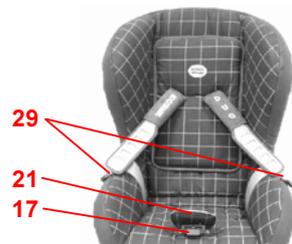
#### 4.4. Apertar o cinto da criança

- ✎ Abrir o fecho do cinto **17** do assento de automóvel para crianças premindo a tecla vermelha **18**.
- ✎ Afrouxar o cinto (vide 4.2).

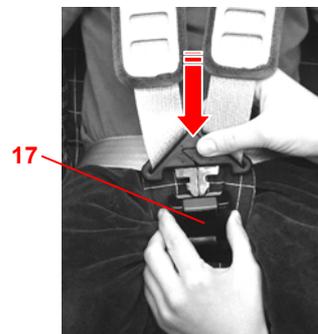




- ✎ Dependurar as linguetas do fecho **19**, à esquerda e à direita nos nós de borracha **29** (não presente em todos os revestimentos), no revestimento.
- ✎ Rebater o estofado para os ombros **21** e o fecho do cinto **17** para a frente.
- ✎ Sentar a criança no assento de automóvel para crianças.
- ✎ Desprender as linguetas do fecho **19**, à esquerda e a direita dos nós de borracha **29** no revestimento.
- ✎ Passar os cintos para os ombros **10** por sobre os ombros da criança. (Nesta ocasião, **não** torcer os cintos.)
- ✎ Juntar as duas linguetas do fecho **19**...



- ✎ ... e encaixar no fecho do cinto **17** com um ("clique").
- ✎ Tensionar os cintos (vide 4.3), até que estes fiquem justos no corpo da criança.



#### 4.5. Funcionamento do fecho do cinto

O funcionamento do fecho do cinto contribui essencialmente para a segurança. Os distúrbios de funcionamento que ocorrem no fecho do cinto são atribuídos, na maioria das vezes, a sujidades.

##### Distúrbios de funcionamento

- As linguetas do fecho serão abertas com lentidão quando a tecla vermelha for premida.
- As linguetas do fecho não encaixam mais (serão rejeitadas).

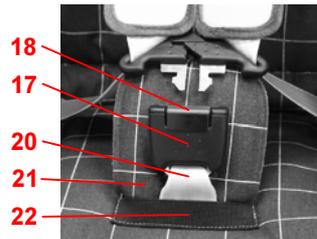


- As linguetas do fecho encaixam sem um "clique" nítido.
- A inserção das linguetas do fecho ocorrem travadas (arrastado).
- O fecho do cinto somente se deixa ainda abrir com o uso de muita força.

#### Acções correctivas

##### 1. Desmontar o cinto escalonado 20

- ✎ Abrir o fecho do cinto 17 premindo a tecla vermelha 18.  
Afrouxar o cinto (vide 4.2).  
Abrir e desenfiar o velcro no estofado escalonado 21.  
Colocar a concha do assento na posição deitada (vide 6).  
Pegar por debaixo da concha do assento e agarrar a placa metálica, com a qual o cinto escalonado 20 está fixado na concha do assento.  
Empurrar a placa metálica de canto através da fenda do cinto 22.



##### 2. Lavar o fecho do cinto 17

- ✎ Colocar o fecho do cinto 17, no mín., 1 hora em água quente (event. com detergente). A seguir enxaguar e deixar secar bem.

##### 3. Montar o cinto escalonado 20

- ✎ Introduzir a placa metálica de canto, de cima para baixo, através da fenda do cinto 22 no revestimento e na concha do assento. **Verificar a fixação puxando firmemente no cinto escalonado 20.**  
Enfiar o fecho de velcro do estofado escalonado 21 no cinto escalonado 20 e fechar.

#### Distúrbios de funcionamento

- As linguetas do fecho não se deixam mais introduzir no fecho do cinto.

#### Abhilfemaßnahme

- ✎ Desbloquear o fecho do cinto 17, premindo no botão vermelho 18.

## 5. Lista de checagem, segurança correcta da criança

#### Teste, para a segurança da sua criança, se...

- os cintos do assento de automóvel para crianças estão ajustados ao o corpo, sem apertar a criança.
- os cintos para os ombros estão correctamente ajustados.
- o estofado para os ombros está bem em contacto com o corpo.
- os cintos **não** estão torcidos.
- as linguetas do fecho estão encaixadas no fecho do cinto.

P

## 6. Sentar / Descansar / Deitar - Concha de assento ajustável

A concha do assento pode ser ajustada em 3 posições (sentar / descansar / deitar).

- ✎ De sentar para deitar:  
Premir para cima o punho de ajuste **23** e puxar a concha do assento para a frente.
- ✎ De deitar para sentar:  
Premir para cima o punho de ajuste **23** e empurrar a concha do assento para trás.



A concha do assento deve encaixar firmemente em todas as posições. Verificar o encaixe, puxando na concha do assento.

## 7. Indicações gerais

- O **efeito protector** deste dispositivo de segurança para crianças é somente obtido através do **uso conforme o especificado**, bem como a montagem segundo o manual de instruções.
- Se ocorrerem dificuldades durante a utilização, dirija-se, sff., ao fabricante.
- O assento de automóvel para crianças é projectado, testado e licenciado segundo as exigências da Norma Europeia para dispositivos de segurança para crianças (ECE R 44/03). A marca de teste E (num círculo) e o número de licença encontram-se na etiqueta de licença (autocolante no assento de automóvel para crianças).
- No assento de automóvel para crianças somente deverão ser realizadas modificações pelo fabricante (senão, a licença oficial será extinta).

### Para a manutenção do efeito protector

- Após um **acidente** com uma velocidade de impacto acima de 10 km/h, podem ocorrer danos no assento de automóvel para crianças. Este deverá, então, ser testado pelo fabricante e, se for o caso, substituído.
- Controle regularmente todas as peças importantes quanto a danos. Assegure-se de que os componentes mecânicos funcionam de maneira impecável.
- Se o assento de automóvel para crianças estiver danificado (p.ex. após uma queda), ele deverá ser verificado pelo fabricante.
- Deverá se prestar atenção para que **o assento de automóvel para crianças não seja preso e danificado** entre peças duras (porta do veículo, trilho do assento, etc.).



#### Para a protecção de todos os passageiros do veículo

- Basicamente, deve se observar em todos os sistemas de segurança pessoal, que o encosto do assento do veículo esteja suficientemente assegurado, e que no veículo (p.ex. no depositório de chapéus) não se encontre nenhum objecto pesado ou pontiagudo, que não esteja suficientemente assegurado (perigo de ferimento).
- Todas as pessoas que se encontram no veículo, devem estar com os **cintos apertados**.
- O assento de automóvel para crianças **sempre deverá ser assegurado no automóvel** mesmo quando nenhuma criança for transportada.

#### Para a protecção da sua criança

- Basicamente, é válido que: quanto mais justo o cinto de segurança estiver colocado no corpo da criança tanto maior será a segurança.
- Utilização no assento traseiro: Coloque o assento dianteiro suficientemente para a frente, de maneira que a sua criança **não possa bater** com os pés no encosto do assento dianteiro (perigo de ferimentos).
- Por favor, **jamais deixe** a sua criança **sem vigilância** no assento para crianças ou no veículo.
- Somente permita a descida e a subida do automóvel à sua criança no lado da calçada.
- Para não expor a sua criança a sobrecarga térmica desnecessária, o assento para crianças **não deve ser colocado em pleno o sol**.
- Suavize longas viagens com pausas, nas quais a sua criança possa vivenciar o seu desejo de movimento.

#### Para a protecção do seu veículo

- Nos próprios revestimentos do assento de automóvel, de material sensível (p.ex. veludo, couro, etc.), podem surgir marcas de uso através da utilização de assentos para crianças, que podem ser evitadas através da deposição de, p.ex., uma cobertura ou uma toalha.

## 8. Indicações para conservação

Preste atenção para empregar somente um revestimento sobresselente original da RÖMER, pois o revestimento representa uma peça essencial do funcionamento do sistema. Revestimentos de substituição são encontrados no comércio especializado ou junto ao ADAC. **O assento de automóvel para crianças não deverá ser utilizado sem revestimento.**

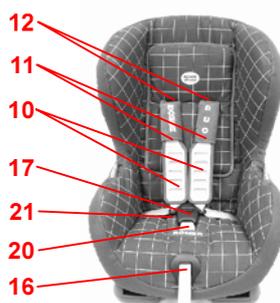
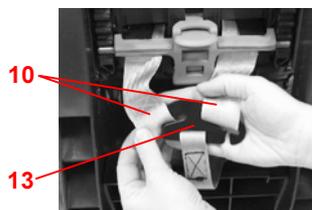
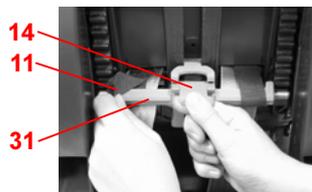
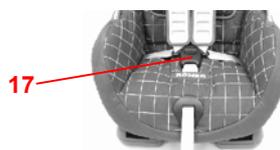
- O **revestimento** pode ser retirado e lavado com um pó de lavar roupa sensível e água morna (30 °C) com cuidado. Atenha-se, sff., estritamente às instruções de lavagem. Quando lavar a mais de 30 °C, é possível uma descoloração do tecido do revestimento. Não centrifugar o revestimento e, de maneira alguma, secá-lo em secador eléctrico para roupas (o material solta-se, conforme as condições, do estofamento). A aplicação de material plástico pode permanecer, para a lavagem, no revestimento.



- As **peças de material plástico** poderão ser lavadas com uma solução de sabão. **Não** utilizar **nenhum** agente agressivo (como p.ex. solventes).
- Os **cintos** podem ser desmontados e limpos com uma solução morna de sabão.  
**Cuidado !** Jamais remover a liqueta do fecho **19** dos cintos.

### 8.1. Remoção do revestimento

- ✎ Abrir o fecho do cinto **17** e afrouxar o cinto, o mais possível (vide 4.2).
- ✎ Soltar a borda elástica do revestimento dos ganchos na concha do assento.
- ✎ Abaixar a tecla do regulador da altura do cinto **14** no lado traseiro da concha do assento e bascular o regulador da altura do cinto **14** para a frente.
- ✎ A seguir, deslocar para baixo o tirante do cinto da almofada dos ombros **11** do aro **31** do regulador da altura do cinto **14**.
- ✎ Desengatar os cintos para os ombros **10**, na parte traseira da concha do assento, da peça de junção **13**. Preste atenção à peça de junção **13** desengatada. Ela **não** deve escorregar para trás da concha do assento na parte inferior do assentos (p.ex. ao ser puxada a extremidade do cinto **16**).
- ✎ Puxar os cintos para os ombros **10** e os nós corrediços do estofamento para os ombros **11** para fora do par de fendas **12**.
- ✎ Remover o estofado para os ombros **11** dos cintos para os ombros **10**.
- ✎ Desenfiar do revestimento a extremidade do cinto Gurtend **16** e o cinto escalonado **20** (com fecho de cinto **17** e estofado escalonado **21**).





- ✎ Puxar o revestimento para cima e virar o rebaixo sobre a almofada da cabeça **35**.
- ✎ Desenfiar do revestimento o cinto para os ombros **10** (com as linguetas de fecho **19**).
- ✎ Retirar o revestimento da almofada da cabeça **35**.

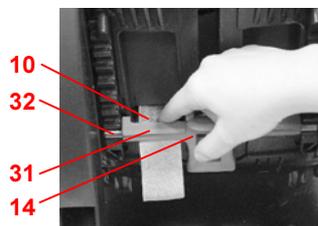
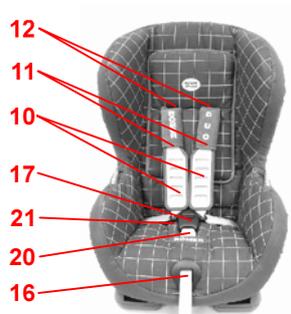


## 8.2. Colocação do revestimento

- ✎ Revestir a almofada da cabeça **35**.
- ✎ Inserir o revestimento com o rebaixo atrás da almofada da cabeça **35** e dobrar em cima.



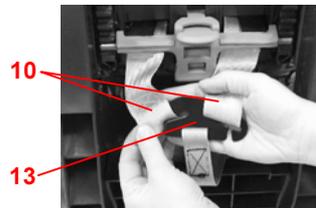
- ✎ Enfiar os cintos para os ombros **10** (com as linguetas de fecho **19**) no revestimento.
- ✎ Montar o estofamento para os ombros **11** sobre os cintos para os ombros **10**. Aqui **não** trocar os estofados para os ombros.
- ✎ Enfiar o cinto escalonado **20** (com fecho de cinto **17** e estofado escalonado **21**) e a extremidade do cinto **16** no revestimento.
- ✎ Prender a aplicação de material plástico no revestimento na saliência da concha do assento.
- ✎ Enfiar o cinto para os ombros **10** no par de fendas **12**.
- ✎ Inserir o cinto para os ombros **10** no lado traseiro da concha do assento entre a barra de desvio **32** e o aro **31** do regulador da altura do cinto **14**.





✎ Engatar os cintos para os ombros **10**, na parte traseira da concha do assento, na peça de junção **13**.

✎ Enfiar o tirante do cinto da almofada do cinto **11** no par de fendas **12**.



✎ Abaixar a tecla do regulador da altura do cinto **14** no lado traseiro da concha do assento e bascular o regulador da altura do cinto **14** para a frente.

✎ A seguir, deslocar o tirante do cinto da almofada dos ombros **11** sobre do aro **31** do regulador da altura do cinto **14**.

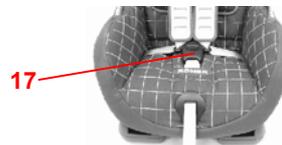


✎ Rebater o revestimento por sobre os lados externos da concha do assento.

✎ Fixar a borda elástica do revestimento nos ganchos na concha do assento.

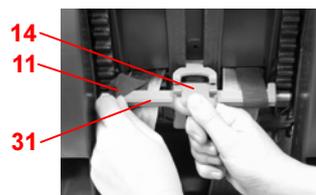
### 8.3. Desmontagem dos cintos (à esquerda e à direita)

✎ Abrir o fecho do cinto **17** e afrouxar o cinto, o mais possível (vide 4.2).



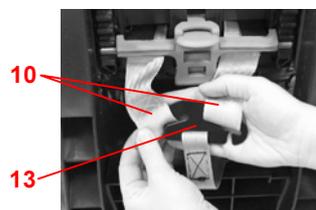
✎ Abaixar a tecla do regulador da altura do cinto **14** no lado traseiro da concha do assento e bascular o regulador da altura do cinto **14** para a frente.

✎ A seguir, deslocar para baixo o tirante do cinto da almofada dos ombros **11** do aro **31** do regulador da altura do cinto **14**.



✎ Desengatar os cintos para os ombros **10**, na parte traseira da concha do assento, da peça de junção **13**.

Preste atenção à peças de junção **13** desengatada. Ela **não** deve escorregar para trás da concha do assento na parte inferior do assentos (p.ex. ao ser puxada a extremidade do cinto **16**).



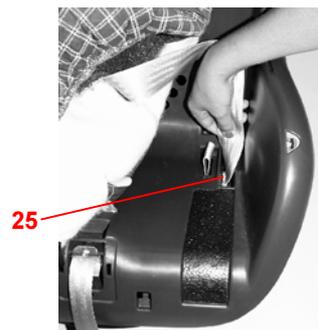
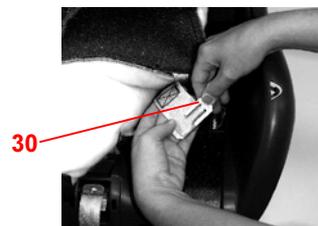
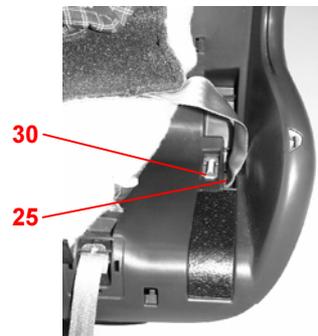


- ✎ Puxar os cintos para os ombros **10** e os nós corrediços dos estofados para os ombros **11** do par de fendas **12**.
- ✎ Retirar os estofados para os ombros **11** dos cintos para os ombros **10**.



### Embaixo

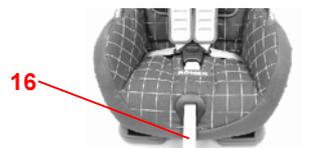
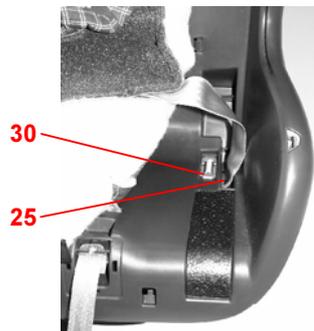
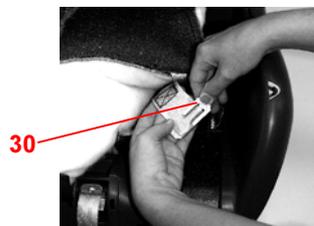
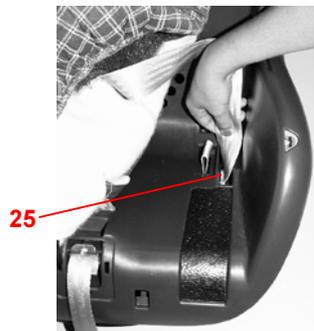
- ✎ Soltar a borda elástica do revestimento (metade inferior) dos ganchos na concha do assento.
- ✎ Agarrar e retirar a peça metálica **30**, com a qual o cinto está preso na concha do assento.
- ✎ Empurrar de volta e desenganchar os nós corrediços do cinto no lado curto da peça metálica **30**.
- ✎ Empurrar a peça metálica **30** para fora dos nós corrediços do cinto.
- ✎ Retirar o cinto da fenda lateral **25** da concha do assento e do revestimento.



P

#### 8.4. Montagem dos cintos (à esquerda e à direita)

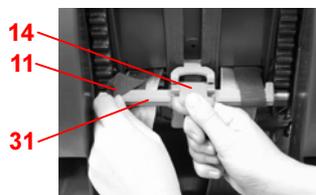
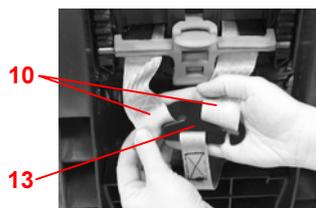
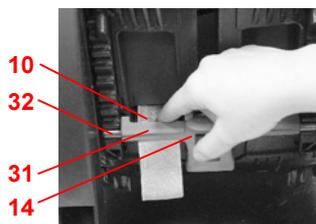
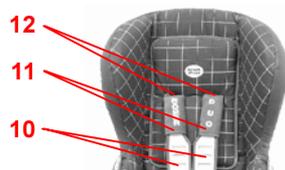
- ✎ Juntar, primeiramente, as linguetas do fecho **19** dos dois cintos e encaixar no fecho do cinto **17** (vide 4.4).
- ✎ Enfiar o nó correção do cinto (costura preta) no revestimento e introduzir na fenda lateral externa **25** da concha do assento.
- ✎ Empurrar a peça metálica **30** no nó correção do cinto (costura preta).
- ✎ Dependurar o nó correção no lado longo da peça metálica **30**.
- ✎ Empurrar de volta o nó correção e dependurar no lado curto da peça metálica **30**.
- ✎ Puxar no cinto, até que a peça metálica **30** encoste exactamente na saliência da concha do assento.
- ✎ Enfiar a extremidade do cinto **16** no revestimento.
- ✎ Fixar a borda elástica do revestimento (metade inferior) nos ganchos na concha do assento.
- ✎ Prender a aplicação de material plástico, do revestimento, na saliência da concha do assento.





**Em cima**

- ✎ Montar os estofados para os ombros **11** sobre os cintos para os ombros **10**. Aqui **não** trocar os estofados para os ombros.
- ✎ Enfiar o tirante do cinto da almofada do cinto **10** no par de fendas **12**.
- ✎ Inserir o cinto para os ombros **10** no lado traseiro da concha do assento entre a barra de desvio **32** e o aro **31** do regulador da altura do cinto **14**.
- ✎ Dependurar os cintos para os ombros **10**, na parte traseira da concha do assento, na peça de junção **13**.
- ✎ Enfiar o tirante do cinto da almofada do cinto **11** no par de fendas **12**.
- ✎ Abaixar a tecla do regulador da altura do cinto **14** no lado traseiro da concha do assento e bascular o regulador da altura do cinto **14** para a frente.
- ✎ A seguir, deslocar o tirante do cinto da almofada dos ombros **11** sobre do aro **31** do regulador da altura do cinto **14**.



P

**9. Avisos para o descarte**

Observe, sff., as determinações de descarte do seu país.

Descarte da embalagem		Contendor para papelão
Descarte de peças isoladas	Revestimento	Lixo residual, utilização térmica
	Peças de material plástico	Conforme a identificação no contendor previsto para o material
	Peças metálicas	Contendor para metais
	Fita do cinto	Contendor para poliéster
	Fecho e linguetas	Lixo residual

**10. Assento subsequente**

Assento de automóvel para crianças	Teste e licenciamento segundo a ECE R 44/03		
	Grupo	Peso corporal	Faixa etária (aprox.)
RÖMER VARIO	II	15 até 25 kg	3 até 7 anos
RÖMER MONO	II+III	15 até 36 kg	3 até 12 anos
RÖMER KOMBI	II+III	15 até 36 kg	3 até 12 anos
RÖMER STAR RISER	II+III	15 até 36 kg	3 até 12 anos
RÖMER ZOOM	II+III	15 até 36 kg	3 até 12 anos
RÖMER COMFY	Apoio para dormir em conexão com o RÖMER STAR RISER ou o RÖMER ZOOM		
RÖMER KID	II+III	15 até 36 kg	3 até 12 anos



## GARANTIA

2 ANOS

Para este assento de automóvel/bicicleta para crianças, prestamos uma garantia de 2 anos por falhas de fabricação ou de material. O período da garantia inicia no dia da compra. Como comprovante, guarde, sff., a carta de garantia preenchida, o cheque de entrega que assinou, assim como o recibo de compra por toda a duração do período de garantia.

No caso de reclamações, deverá ser incluída a nota de garantia do assento para crianças. A prestação de garantia limita-se a assentos de automóvel/bicicleta para crianças, que tiverem sido correctamente manipulados e que sejam reenviados em estado limpo e correcto.

### A garantia não se estende a:

- manifestações naturais de desgaste e danos devido a esforço excessivo,
- danos devido a utilização inadequada e incorrecta.

### Caso para garantia ou não?

**Tecidos:** Todos os nossos tecidos satisfazem altos requisitos em relação a firmeza da cor contra radiação de UV. Entretanto todos os tecidos branqueiam quando submetidos a radiação UV. Neste caso, não se trata de uma falha do material mas sim de um fenómeno normal de desgaste, para o qual não será assumida qualquer garantia.

**Fecho:** Se ocorrerem distúrbios de funcionamento no fecho do cinto, estes devem ser, na sua maioria, causados por sujidades, que podem ser lavadas. Atente, sff., para os procedimentos descritos no seu manual de instruções.

No caso de garantia, dirija-se imediatamente ao seu revendedor especializado. Ele estará ao seu lado com conselhos e acções. Quando do processamento de reivindicações de reclamação são aplicadas tarifas de amortização específicas do produto. Aqui, alertamos às Condições Gerais de Comércio existentes junto aos comerciantes.

### Uso, conservação e manutenção

O assento de automóvel/bicicleta para crianças deverá ser manuseado conforme o manual de instruções. Nós alertamos expressamente que somente deverão ser utilizados acessórios e peças de reposição originais.

P

### 11. Cartão de garantia / Checagem de entrega

Nome: \_\_\_\_\_  
Endereço: \_\_\_\_\_  
Código postal: \_\_\_\_\_  
Local: \_\_\_\_\_  
Telefone (com prefixo): \_\_\_\_\_  
E-Mail: \_\_\_\_\_  
Assento de veículo/  
bicicleta para crianças: \_\_\_\_\_  
Número do artigo: \_\_\_\_\_  
Cor material (Dessin): \_\_\_\_\_  
Acessórios: \_\_\_\_\_

#### Checagem de entrega:

1. Integralidade do fornecimento       testado / OK
  2. Teste funcional
    - Mecanismo de deslocamento do assento       testado / OK
    - Ajuste dos cintos       testado / OK
  3. Integridade
    - Verificar o assento       testado / OK
    - Verificar as peças de tecido       testado / OK
    - Verificar as peças de material plástico       testado / OK
- Eu testei o assento de veículo/bicicleta para crianças e certifiquei-me de que o assento foi entregue completo e que todas as funções funcionam plenamente.
- Eu recebi informações suficientes sobre o produto e as suas funções antes da compra e tomei conhecimento das instruções de conservação e manutenção .

Data da compra: \_\_\_\_\_

Vendedor (assinatura): \_\_\_\_\_

Comerciante: \_\_\_\_\_

(Carimbo do comerciante)

